

Dedicated to the ideals and interests of young Americans of Ukrainian descent. Informative, instructive. Supplement of Ukrainian daily Svoboda. Published by the Ukrainian National Association.

СВОБОДА УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA UKRAINIAN DAILY

Address: UKRAINIAN WEEKLY 81-83 Grand Street Jersey City 3, N. J. Tel. HEnderson 4-0237 New York's Telephone: BArcly 7-4125 Ukrainian National Ass'n Tel. HEnderson 5-8740

The Ukrainian Weekly Section

Youngstown, Ohio Observance of Ukrainian Independence Day

On January 24, 1959 the Mahoning County Chapter of Ukrainian Congress Committee of Youngstown, Ohio celebrated the 41st Anniversary of the Proclamation of Ukrainian Independence...

ry Yarosh who is a violin scholarship student at the Dana School of Music at the Youngstown University also added to the color of the program when she played several Ukrainian selections on her violin accompanied by Mrs. Freda (Mushinsky) Rumble...

Youngstown, Ohio Police Honor Judge John S. Gonas

While in Youngstown, Ohio, for the Ukrainian Independence Day celebration, a luncheon was given by the Ukrainian members of the Youngstown Police Department in honor of the Indiana State Supreme Court Judge John S. Gonas at the Pick-Ohio Hotel.

rainian members of the Youngstown Police Department. The boys were very impressed by the Ukrainian Judge. The Judge answered many questions concerning his trip to Europe while representing the United States in the Conference on Juvenile Delinquency Youngstown, Ohio has 18 Ukrainian policemen besides Deputy Sheriff Michael Yarosh.

A Misunderstanding Through An Error

In reference to the appeal of the Supreme Executive Committee of the Ukrainian National Association, published in the February 18th issue of the "Svoboda" regarding contributions to the Building Fund of St. Basil's College in Stamford, an error was made in the translation of this appeal printed in the English "Ukrainian Weekly" of February 21st, a mistake which has evoked much misunderstanding.

stance, make such a donation for any purpose, the Committee also has not yet been able to assign any amount at all from the U.N.A. treasury for the building fund of the New College, because the limited funds of the U.N.A. are assigned for various such purposes only once a year during its Annual Session, which usually takes place in the month of May. A sum assigned in this manner from the National Fund of the U.N.A. could only be a small fraction of the \$100,000 fund, to which the U.N.A. Executive Committee appealed and is appealing for donations from its members, who have always been generous to good causes.

TARAS SHEVCHENKO (March 9, 1814 - March 10, 1861)



"Learn What Others Have To Offer, But Do Not Forsake Your Own." (SHEVCHENKO) (Inscription on the plate of the Shevchenko bust, pictured above, at the Ukrainian National Association's "Soyuzivka" Catskill Mountain resort.)

MY TESTAMENT

By TARAS SHEVCHENKO When I die, remember, lay me lowly in the silent tomb, Where the prairie stretches free, Sweet Ukraine, my cherished home. There 'mid meadows' grassy sward, Dnieper's water pouring May be seen and may be heard, Mighty in their roaring. When from Ukraine waters bear Rolling to the sea so far Foeman's blood no longer there Stay I where my ashes are. Grass and leaves I'll leave and fly, Unto throne of God I'll go, There in heaven to pray on high, But, till then, no God I know. Standing then about my grave, Make ye haste, your fetters tear! Sprinkled with the foeman's blood Then shall rise your freedom fair. Then shall spring a kinship great, This a family new and free Sometimes in your glorious state, Gently, kindly, speak of me.

Choral Directors Meet to Arrange "Echoes of Ukraine" Concert in Carnegie Hall

To properly observe the 65th anniversary of the founding of the Ukrainian National Association, the New York Metropolitan UNA Committee is arranging to have an "Echoes of Ukraine" concert in Carnegie Hall, New York City, Saturday night, May 30th. Under the committee's auspices, there was a meeting held last Saturday evening, in the Ukrainian National Home in New York City, on Second Avenue, of the directors of Ukrainian choruses and choirs in the area. Attending the meeting were choral directors—L. Krushelnitsky, B. Karpevich, A. Pashkowsky, K. Lysko, J. Trukhly, J. Zadorozhny, as well as Olya Dmytriw, and Antin Dragan, Editor of the Svoboda, who appeared in the capacity of a representative of the New York Metropolitan UNA Committee. The discussions centered upon two two points, namely: (1) the possibilities of mobilizing a chorus for the Carnegie Hall affair, composed of members of all the Ukrainian choruses and choirs in the New York-New Jersey area, and, (2) the program of the Echoes of Ukraine concert.

Gural Gets N. J. Deputy Attorney General Post

William Gural, younger generation Ukrainian American, of 170 Liberty Ave., Hillside, N. J. was sworn in last Tuesday, March 3rd as Deputy Attorney General of New Jersey, at Trenton, N. J. capital, the Elizabeth Daily Journal reports. Mr. Gural completed six years on the Hillside Township last December. Elected in 1952, he was seated in 1953 and served as Mayor in 1956. He also served as president of the Hillside Board of Health in 1954, police commissioner in 1957 and 1958, chairman of the Fire Department in 1955, chairman of the Civil Defense Council in 1957 and 1958. Mr. Gural has been active in many community organizations and during his regime as mayor was active in organizing the United Nations Day celebration and the Hungarian Relief Committee in Hillside. He is a graduate of Hillside High School, Rutgers University, Rutgers University Law School and attended Columbia University where he studied Russian. He served six years in the United States Navy. He is married to Mrs.



William Gural

Eleanor Wisner Gural. He is the son of Mrs. Michael Gural of 516 Locust St., and the late Mr. Gural, and has one sister, Miss Ann Gural. His law offices are at his home address. Mr. Gural is a member of the Ukrainian National Association. Instrumental in the appointment of Mr. Gural as Deputy Attorney of New Jersey was Mr. Marcel Wagner, of Jersey City, N. J., who is the Hudson County Tax Commissioner.

Halychyn Elected Head of CAEED Executive Board

Mr. Dmytro Halychyn, President of the Ukrainian Congress Committee of America, and President of the Ukrainian National Association, was elected chairman of the executive board of the Conference of Americans of Central and Eastern European Descent, at the organization's meeting, held last Saturday, February 28, in New York City. Elected as head of the CAEED publicity and publication committee was Mr. Walter Dushnyk, editor of the Ukrainian Quarterly and the Ukrainian Bulletin, both publications of the Ukrainian Congress Committee of America. Re-elected as president of the organization was Msgr. Balkunas, of Lithuanian descent, who has been its president since its founding three years ago. In the light of his current health condition, Msgr. Balkunas has assigned most of his duties to Mr. Halychyn.

The CAEED is composed of representatives of Albanian, Bulgarian, Estonian, Lithuanian, Latvian, Polish, Hungarian, Rumanian, Czech and Ukrainian Americans of that descent. In attendance at the meeting were also the recently elected Treasurer and Secretary of the Ukrainian Congress Committee of America, namely Messrs Joseph Lesawyer and Hnat Bilinsky. Resolutions adopted at the meeting called for more resolute American action pertaining to the Berlin crisis, American opposition to summit meetings of U.S. and U.S.S.R. representatives summit meetings and those of other powers, against the current American and Soviet cultural relations, and finally against Soviet Russian discriminations against non-Russian nationals within the Soviet Union.

UNA Br. 153 in Philadelphia Holds Its Fifth Anniversary Celebration

The 5th anniversary of the founding of Philadelphia's Branch 153, the Dr. Luke Myshuha Society, of the Ukrainian National Association was observed with a rally of UNA members held last Sunday, March 1st, held at the Ukrainian Citizens Club in New York City. The rally chairman was Mr. L. Chorpita, and secretary was B. Odezhytsky. It was opened by J. Skira. Reports were then given by Messrs Darmopray, John Odezhytsky, M. Krasicky, and by Dr. J. Beley, the latter from the Branch's auditing committee. Following the reports of the retiring officers, the following new officers were elected—J. Skira, president, Thomas Darmopray, vice-president; J. Odezhytsky, secretary, M. Krasicky, treasurer, and Zabrotsky, George Prokopyshyn, and M. Heloy, executive board members. The rally was attended by well over hundred persons.

Among those addressing it and taking part in its deliberations were Dr. Walter Gallan, chairman of the Philadelphia Regional Council of Branches of the Ukrainian National Association, who congratulated Branch 153 for its victory in the recent UNA membership drive. Principal speaker was Dr. Jaroslav Padoch, Supreme Secretary of the Ukrainian National Association. Mr. Padoch, in his talk, intertwined the history of the Ukrainian National Association with the story of the Dr. Luke Myshuha Society in Philadelphia, drawing a parallel between the parent organization and this, one of its fast growing branches. He also congratulated Mr. Odezhytsky for his winning top honors in the UNA membership drive. Another speaker was Mr. Stephen Slobodian, who appeared at the rally as representative of Branch 105 of the UNA.

Young Ukrainian Singer Wins Grinnel \$2,500 Scholarship

Iris Bala, young Ukrainian-Canadian mezzo-soprano, and daughter of Mr. and Mrs. Nicholas Bala, of 1474 Pierre Ave., Windsor, Ontario, Canada, won Friday, February 6th last, the coveted Grinnel Foundation \$2,500 scholarship at the final auditions held in Detroit's Masonic Temple. The judges were Kurt Adler, of the Metropolitan Opera; Howard Harrington, manager of the Detroit Symphony Orchestra, and Joseph Blatt, of Ann Arbor. Miss Bala was one of the seven competing artists. She sang several operatic arias for the judges, accompanied by Lorraine Farina, Windsor pianist. Her Grinnel scholarship is to finance the continuance of her musical studies. The last Windsor singer to win the scholarship was Emilia Cundari, now with the Met. Miss Bala began her studies with Mother St. Edwin at the Ursuline School of Music and won her associate honors in voice and piano. Then she went to New York, where she is in her third year at the



Miss Iris Bala

famed Julliard School of Music. Her vocal teacher in New York is Edith Piper, who also is teaching Miss Cundari. Her brother, Ray, is Canada's champion bowler. She has a sister, Mrs. Joseph Martin, living in London, Ontario. Miss Bala's father is a member of the Ukrainian National Association.

Ukrainian Women's World Congress To Be Held This June in N.Y.C.

Under the auspices of the World Federation of Ukrainian Women's Organization, there will take place during June 24-27th of this year, in New York City, a Ukrainian Women's World Congress. The Congress is being held on the occasion of the 75th anniversary of the founding of the Ukrainian Women's organization movement and the tenth anniversary of the founding of the World Federation of Ukrainian Women's Organization. In announcing the Congress, the executive board of the World Federation of Ukrainian Women's Organization brought out the fact that Ukrainian women began their organizational and cultural life activities in 1884 with the establishment of their first societies in Kiev, Eastern Ukraine, and Stanislaviv, Western Ukraine. Since then the Ukrainian woman has made great progress, despite adversities and setbacks, in all fields of activity. Referring to the founding of the World Federation of Ukrainian Women's Organization in Philadelphia, Pa. ten years ago, the announcement states that among the main purposes of the coming Congress is to evaluate what it has done since then, and to make proper plans to activate Ukrainian womenhood in all the lines of their endeavor. The announcement is signed by the following officers of the

World Federation of Ukrainian Women's Organization — Helen Zaliniak, president, Helen Lotocky and Maria Kwitkowsky, vice-presidents in the U.S., Stephanie Sawchuk and Dr. Stephanie Pototsky, vice-presidents in Canada, Nina Kovalenko, vice-president of Europe, Olga Horachuk, vice-president of South America, Irene Pelensky, vice-president of Australia, Natalia P. Ischuk, secretary. FOLK FESTIVAL COUNCIL PRESENTS NATIONALITY EVENINGS PROGRAMS The Junior Ukraine Dancers, Dance Ukraine, The New Dance Ukraine, The Ukraine Dancers and the Ukrainian Dancing Society of New York, joined with the Thunderbird American Indian Dancers, the Armenian Folk Dance Society of New York and the Chinese Ke-Wu group, in the fourth in a series of Nationality Evenings sponsored by the Folk Festival Council. The Nationality Evening was held at the Ukrainian National Home, 140 Second Ave., New York City, Sunday, February 1, 1959 at 7:30 P.M. The program consisted of an exhibition of authentic Indian, Armenian, Chinese and Ukrainian dances in regional costumes, dance instruction for audience participation, folk arts, music, refreshments and general folk dancing.

Fire Sweeps Ukrainian Church in McKees Rocks

A general alarm fire roared out of control for more than an hour in McKees Rocks, Pa. early last Saturday, February 28 and caused an estimated \$150,000 damage to St. John the Baptist Ukrainian Greek Catholic Church, the Pittsburgh Press daily reports. The Rev. Vladimir Pashkowsky, pastor, was donning his vestments preparatory to celebrating the 7:30 when a parishioner told him that there was smoke coming from the roof of the church. Father Pashkowsky, whose rectory adjoins the church at 204 Olivia St., notified his wife and son and then spent several minutes attempting to put the blaze with a garden hose. The fire fed on tinder dry beams beneath the roof of the church, which was organized in 1930. By the time firemen arrived, heavy smoke and tongues of flame were shooting into the sky. After calling firemen, Father Pashkowsky, assisted by the Rev. Andrew Chura of the Holy Ghost Ukr. Orthodox Church across the street, removed the Blessed Sacrament, some of the vestments and church records and a few of the chalices. There are about 100 families on the church rolls. At the height of the fire, the bell began to toll slowly, and many of the spectators—members of the parish—wept openly. Firemen said the intense heat in the belfry caused the bell to ring.

A general alarm fire roared out of control for more than an hour in McKees Rocks, Pa. early last Saturday, February 28 and caused an estimated \$150,000 damage to St. John the Baptist Ukrainian Greek Catholic Church, the Pittsburgh Press daily reports. The Rev. Vladimir Pashkowsky, pastor, was donning his vestments preparatory to celebrating the 7:30 when a parishioner told him that there was smoke coming from the roof of the church. Father Pashkowsky, whose rectory adjoins the church at 204 Olivia St., notified his wife and son and then spent several minutes attempting to put the blaze with a garden hose. The fire fed on tinder dry beams beneath the roof of the church, which was organized in 1930. By the time firemen arrived, heavy smoke and tongues of flame were shooting into the sky. After calling firemen, Father Pashkowsky, assisted by the Rev. Andrew Chura of the Holy Ghost Ukr. Orthodox Church across the street, removed the Blessed Sacrament, some of the vestments and church records and a few of the chalices. There are about 100 families on the church rolls. At the height of the fire, the bell began to toll slowly, and many of the spectators—members of the parish—wept openly. Firemen said the intense heat in the belfry caused the bell to ring.



SVOBODA UKRAINIAN DAILY FOUNDED 1893 Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

The Ukrainian Weekly English Language Supplement Address: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

THE CYPRUS SOLUTION

By CLARENCE A. MANNING

The recent agreement for the setting up of an independent republic on the island of Cyprus with a percentage representation by the Greek and Turkish communities and protection for the British bases seems to have put an end to the near civil war which has been waged there for almost four years. It was a senseless struggle from the beginning and each participant has valid and laudable motives for its position.

Main Military Base

In the last years Great Britain has built up on Cyprus its main military base in the eastern Mediterranean and after the withdrawal from the Suez area, Cyprus seemed more important than even apart from questions of national prestige, the entire free world had an interest in the proper functioning of those bases and installations.

The Solution

At the end of World War I, the old feud between the Greeks and the Turks was apparently ended by the exchange of populations, the moving of the Turks from Eastern Thrace back to Turkey and the planting of the Greeks from Asia Minor in their place and in old Greece.

Comparison With Ukraine's Case

This is interesting, for it is a further elaboration of the ideas which were tried in 1917 and 1918 in Ukraine, when both the Central Rada and the West Ukrainian National Republic attempted to recognize and give rights to the minority groups and to encourage them to participate in the formation of a central government.

Position of Archbishop Makarios

The most difficult feature in the whole situation was the position of Archbishop Makarios as head of the Orthodox Church and ethnarch. From the earliest Christian times, Cyprus had formed part of no patriarchate and owed no ecclesiastical allegiance to any of the Patriarchs.

A Review of the Latest Book On Taras Shevchenko

Taras Shevchenko and Western European Literature, By Jurij Bojko. London: Association of Ukrainians in Great Britain, 1956. 64 p.

Jurij Bojko, dean of the faculty of Arts at the Ukrainian Free University in Munich, presents in this study a new approach to Taras Shevchenko's literary heritage and his connections with Western European literature.

Cooperation of Three Powers

The success and future of Cyprus will now depend upon the cooperation of the three powers, Great Britain, Greece and Turkey, as foreseen by the agreement. It will depend still more upon the skill of the community leaders, Greek and Turkish, in solving communal problems and of restoring peace and good feeling between the members of the two peoples.

Cyprus Idea a Pattern

Yet, if it proves successful, the way is open for the free nations to use the Cyprus idea as a pattern for solving many of the problems of the developing nations of Africa.

A Hopeful Start

Still the solution of Cyprus question as it has been presented is a hopeful start. For the first time in years the West by itself has found an answer to a problem involving national passions and racial feuds.

TARAS SHEVCHENKO

It is a well known fact that in every country and in the literature of it, there appears one man, a poet or writer, as the case may be, who becomes an outstanding incarnation of the national genius, a man or a woman who sums all the past of the nation, and stands like a guide to the future.

Such a person, will upon his appearance, elevate his language in which he writes and speaks from an archaic survival of the past centuries into a method of speech which is to last into the future.

It is typical of the movements of the early nineteenth century that the Slavonic world produced three great poets, Pushkin among the Russians, Mickiewicz among the Poles and Shevchenko among the Ukrainians.

It should be borne in mind that it was most necessary that a man who would express the aspirations of Ukraine should be a serf. The last vestiges of the independence of the Ukrainian Kozaks had been suppressed ruthlessly.

It is against this life that Shevchenko lived out his hard and unhappy life, for he typified in his own existence the sufferings of his native land and the hardships which all the sons of Ukraine had to undergo.

Shevchenko spoke for the future of his land as well as for its past, for the future liberty and freedom that were to come as well of the glory that had passed.

Shevchenko spoke for the future of his land as well as for its past, for the future liberty and freedom that were to come as well of the glory that had passed.

Ivan Franko's Eulogy of Taras Shevchenko

A great tribute to Taras Shevchenko was paid to him by another great Ukrainian poet, writer, and patriot, Ivan Franko:

The tribute was in form of an article written on the centenary of the death of Shevchenko. It was printed in its English translation in the "Slavonic Review" (vol. 3, 1934, London). Text follows:—

Peasant and Prince

He was a peasant's son and has become a prince in the realm of the spirit. He was a serf and he became a Great Power in the commonwealth of human culture.

PUSHCARTS TO FREEDOM

By OLHA MACK Translated from the Ukrainian by ADAM HINDY (10)

It seemed to me that even if our real husbands had decided to leave us, it would not have affected us more emotionally. Fear of the future, pity of ourselves and of our children, and envy of the returnees combined to form an overwhelming mood of pain and despair.

road. No, indeed; we had no claims on or complaints about those young Frenchmen.

How could they be so merry? Did they not know what lay in store for us after their departure? Did they not realize that they were leaving us to something far worse than death?

Through a heavy veil of tears, we watched the merry hustling in the camp, the preparations for departure, and our hearts bled with one more emotion: the feeling of envy. Frenchmen, Italians, Belgians, Dutchmen; they were all hurrying back to their own countries.

pitch that we wished we could hide in the bowels of the earth; our hearts threaten to burst from the impact of pulsating blood. God, what were we to do? Where could we run to? Where could we hide?

Judging from the sound, the trucks were heavy. There were many of them, and their destination was our deserted village, for they are halting here just now. At first we heard shouts in Russian, and at their sound we almost gave up the ghost.

CONSIDER THE UNA!

By THEODORE LUTWINKAK

The Ukrainian National Association needs every new member it can get. Membership losses due to matured certificates, suspensions, deaths, cash surrenders, and so forth, are sustained every month, and the only way to replace these lost members is by admitting new members.

One branch secretary complained that the American-born element in his locality was completely indifferent to the UNA, and conducted business with the big commercial insurance companies.

Why are new members hard to get? We all know that the UNA is a worthwhile organization deserving the support of all Ukrainians, Ukrainian-Americans and Ukrainian-Canadians. We all know that it is

Boyko compares Shevchenko's work with works of Western European literature. He finds some influence of Burns in "Kavkaz," although he finds Shevchenko as a poet and as a national prophet much greater than Burns.

An analogy may be drawn between Shevchenko's "Zapovit" and "Rozyta mohyla" and Thomas Moore's "Irish Melodies" and Leonard's "All' Italia." Bojko remarks: "The expanded image of Mother Ukraine, who 'like an orphan weeps on the Dnieper' reminds one so much of Mother Italy, the former mistress of half the world, who is now covered with blood and dishonored, and weeps over her miseries" (p. 26).

Adam Mickiewicz's influence is seen in Shevchenko's "Son" (The Dream); nevertheless the ideas of the Polish poet are developed here "broadly and boldly, excelling that of the author of Dziady" (p. 29).

It really is a fact that the UNA needs you. And since you are a Ukrainian, you need the UNA if you believe in supporting your own organization and promoting fraternalism among your own people.

intelligent, and sympathetic girl, outwardly and by nature perfectly matching and complementing her fiancé. Having learned of our misfortune and our tribulations, the energetic Eddie immediately found a way out of the situation: "You all," she said, "are wives of Italians, going with them to Italy. We'll make arrangements right away, so that each one of you have a 'husband'.

(To be continued)

UYL-NA Sports Rally To Be Held In Troy, N. Y.



Sports Rally Chairman, Aides, map plans for the forthcoming UYL-NA Sports Rally to be held May 16, and 18 in Troy, N. Y. The meeting was held Sunday, February 8 in the Ukrainian Community Center Scranton, Pa. Seated at the table from left to right: Walt Bodnar, Al Danko, J. Charles Sklaryk, Sports Rally chairman; Jerry Pronko, last year's Rally chairman and Joseph Yaworsky, last year's Sport Director. 1959 Sports Director Mike Lepak of Auburn, N. Y., was unable to attend.



A Ukrainian Youth League of North America Sports Rally will be held in Troy, N. Y., May 15-17. Other committee members are as follows: (seated left to right) Edward De Celle, J.B. Bachinski, John Bacon, J. Charles Shklanyk, Joe Pastow and Russel Kolody; (standing left to right) Peter Cotch, Frank Molecky, Thomas Paskevitch, John Zonitich, Tim Paslow, and Walter E. Bazar. Other committee members not in the picture are: John Cotch, Jr., Al Petrecki, Mike Kensman, and Leo W. Hope.

Bowling will be held at the Branch new Columbia lanes in Cohoes, with 48-brand new alleys with automatics. Basketball will be played at the Troy High School. Registration will be at the Hendrick Hudson Hotel. Banquet and dancing will be at the Ukrainian Hall in Troy, N. Y. J. Charles Sklaryk is general chairman, assisted by Russel Kolody and Frank Molecky.

Ukrainian Independence Day

Under the above head, the Elizabeth Daily Journal, of Elizabeth, N. J., ran in its January 22nd number, the following eloquently worded fine editorial:

Text Through proclamation by Mayor Stephen J. Berck, this is Ukrainian Independence Day in Elizabeth. Signing of the proclamation which has given official status to today's program was a sympathetic and given understanding gesture by a veteran of the American armed forces who had himself known the rigors of world war, fought so that men born with the right to freedom, might live their lives as free men. That our Mayor, from such a background, should be quick to proclaim and Ukrainian Independence Day was to have been expected. And that he was to have been joined in such official action by governors and by the mayors in hundreds of other American cities likewise was to have been expected. And yet, even if nowhere there had been an official signing, just as definitely, just as certainly, January 22, this year, next year and every year until the flag of a free people again flies above Kiev, will be Ukrainian Independence Day.

Once more we are face to face with that undying love of freedom that throbs in the hearts of all peoples the world over—poor Lithuania, suffering Poland, tortured Hungary, the shackled Ukraine! Forty-one years ago, says the proclamation, the Ukrainian National Republic became "a nation dedicated to democratic ideals and freedom under God." How sweet that brief taste of liberty must linger through all the years of Godless bondage! What contradiction when we grant their monstrous jailers the freedom of our own shares to go as they please, to be entertained by the mighty and then depart spitting their hatred at all that America represents!

It is a fair question: Shouldn't the sympathies, and the hospitalities we have to proffer be for the Ukrainians, the Liths, the Poles, and for all the others pinned to earth under an iron heel of slavery? Or, shall we continue to court the same iron heel, hating and waiting in futile scheming to crush us, too? If Ukrainian Independence Day doesn't warn us and make us think Mikoyan's last days in America should. Together they

40 NEW MODERN Meeting Rooms for RENT from 20 - 800 persons. CENTRAL PLAZA 111 - 2nd Ave., at 7th St. NEW YORK - AL 4-9800 (Near Ukr. Cath. Church.)

ВЕСІЛЛЯ WEDDINGS Reception Dinners Showers at moderate prices. 6 luxurious air-conditioned BALLROOMS From 100 to 800 Persons. CENTRAL PLAZA 111 - 2nd Avenue at 7th Street - N. Y. C. One Block East of St. George Ukrainian Church.

"UKRAINIAN ALL AMERICAN COLLEGE FOOTBALL TEAM"

BRONKO NAGURSKI, JR. AND TED COLNA SELECTED TO LEAD 24th ANNUAL COMPILATION

By ALEXANDER F. DANKO

Table listing the 1958 All Ukrainian Professional Football Team. It includes columns for Position, Player Name, School, Ancestry, Class, Age, Height, Weight, and Hometown. The team is divided into First Team, Honorable Mention, and Reserve players.

HONORARY COACHES list including Bronko Nagurski, Sr., John Michelosen, Steve Sinko, Nick Wasyluk, John Druze, Walter Kondratovich, Fred Scyocurka, Walter Chwalik, Emil Ladyko, Secko Gill, Frank Federovitch, Tony Segalavitch, John Mazur, Bill Shalozky, Walter Kohanowich, Fred Tullai, and their respective coaching records.

1958 ALL UKRAINIAN PROFESSIONAL FOOTBALL TEAM. Lists players and their positions: LE-SALT YAWORSKY, LT-JOE NICELY, LG-ROGER ZATKOFF, C-CHUCK BEDNARIK, RG-BOB MISCHAK, RT-BILL KOMAN, RE-GEORGE TARASOVIC, QB-CHUCK DRAZENOVICH, LH-STEVE ONESCHUK, RH-GENE WLASIUK, FB-DICK BIELSKI.

УкРАЇНСЬКА ФУТРИА ФІРМА. FUR PIECE you have been longing for? Here at our showroom you will find a wide selection of SCARVES - STOLES - CAPES - JACKETS and COATS of FINE MINK and other FURS at great Savings. WOLOSCHUK FURS Est. 1905. 343 - 7th Avenue NEW YORK 1, N. Y.

U. N. A. MONTHLY REPORT

U.N.A. MEMBERSHIP REPORT For the Month of January 1959. Table showing membership statistics for Adults, Juveniles, and Combined Totals, including new members, transfers, and suspensions.

BALANCE SHEET AS OF JANUARY 31, 1959. ADULT DEPARTMENT ASSETS: Cash in banks, Mortgages loans, Bonds and stocks, Loans to members, Real estate, Printing plant and equip. Total Assets: \$17,724,536.68.

LIABILITIES: New Mortuary Fund, Administration Fund, Convention Fund, Indigent Fund, National Fund, Old Mortuary Fund, Reserve Fund, Orphans Fund, Contingency Fund, Old Age Home Fund. Total Liabilities: \$17,724,536.68.

JUVENILE DEPARTMENT ASSETS: Cash in Banks, Mortgage Loans, Bonds, Loans to Members. Total Assets: \$ 3,930,917.25. LIABILITIES: Juvenile Mortuary Fund, Juvenile Administration Fund. Total Liabilities: \$ 3,930,917.25.

COMBINED ASSETS OF UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION: Adult Department, Juvenile Department. Total: \$21,655,453.93.

U.N.A. BOWLING LEAGUE NEWS

UKRAINIAN CENTER BOWLERS IN STRONG BID FOR LEAD

By STEPHEN KURLAK. Having begun the new year in a backseat sixth place, the Ukrainian Center five has been steadily climbing up the hard road to the top of the league, and as of the matches held Friday, February 27th last, is now only three and a half games out of the first place spot now occupied by the First Ukrainian Presbyterian Men's Organization team. Sweeping all three games against the Ukrainian Y.W.C. quintet, the Centerites, led by Al Walker, whose series of 581 pins was highest for the night as was his single game total of 215, rolled up the best single game with a pinfall of 902, and the second highest series of 2633. Walker was ably assisted by teammates A. Brick, M. Gawdun and Bill Banit who registered series of 531, 530 and 512, respectively. "Y" men J. Wallinger, A. Chymoy and J. Sipsky also rolled sets of 500 plus, but they could not affect the outcome in their favor. The Brotherhood of the Holy Ascension team won all three games from the Ukrainian Stich five, registering the night's highest series with a pinfall of 2635 in the process. The "brothers" were sparked by M. Shermeta whose single game of 210 pins and series of 558 pins were second highest. A clean sweep was also by the Ukrainian Veterans group over the St. John's Holy Name Society aggregation, in spite of a substantial handicap of 68 pins held by the latter. The Ukrainian Orthodox Church team received a setback at the hands of the top-notch First Ukrainian P.M.O. quintet, in spite of the 500-plus sets scored by Churchmen Luke Janick and Joe Fidali. The match between the senior and junior St. John's C.W.V. teams left the juniors at the short end of a two-to-one finish. It must have been some sort of comfort to them, however, to win the one game from their senior counterparts without needing the handicap.

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION LEAGUE TEAM STANDINGS. Table with columns for Rank, Team, Won, Lost, Game, High, Pins, Avg. Lists 10 teams including Presbyterian Men's Org., Ukrainian Center, Ukr. Orthodox Church, etc.

BOOK REVIEW

(Concluded from page 2) Bojko's valuable study is supplemented by a selection of Shevchenko's poems translated by Clarence A. Manning, Honore Ewach, A. J. Hunter, P. Selver, and Sunray Gardiner. We recommend this book to historians of world literature, professors of comparative literature, and especially to Slavists. It will prove an aid to understanding the character and excellence of Ukrainian literature and of its greatest poet, Taras Shevchenko. Yar Slavutych, U. S. Army Language School, Ukrainian Department (Comparative Literature, 1958, No. 4 (fall issue)).

The Muse in Prison. Eleven sketches of Ukrainian Poets killed by Communists in translation by YAR SLAVUTYCH. Price \$1.00. Order from SVOBODA BOOKSTORE, 83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

